





## China Art Projects Innovative Creative Proactive

C.A.P was established in Beijing in 2008 by Tony Scott and Wayne Warren. As Directors they bring to C.A.P extensive experience in the arts, as artists, curators and as managers of corporate projects and exhibitions.

C.A.P promotes and supports Chinese and Western artists. C.A.P introduces artists to international audiences through

Exhibitions  
Publications  
International Art Fairs  
Consultancy  
Commissions  
Collections

## 中国艺术项目 革新、创造、启迪

2008年，中国艺术项目由托尼·斯格特和韦恩·沃伦在北京创办。做为艺术总监、艺术家、策展人、联合项目和展览的管理者，这些角色给中国艺术项目注入了创办者在艺术上的广泛体验。

中国艺术项目为中西方艺术家提供宣传和支持。通过以下方式，中国艺术项目将提高艺术家在国际上的声誉：

展览  
出版  
国际艺术展  
咨询  
代理委托  
收藏

## 韦恩·沃伦

韦恩·沃伦出生于英国，上世纪八十年代中期以来他便不断在世界各地旅行。

沃伦是位艺术收藏家和赞助人，他广泛地收藏了当代欧洲和亚洲的艺术作品。

1976年以来，沃伦分别在英国、日本、欧洲和美国举办过个展和联展。同时还为欧洲、日本和美国的一些重要展览做过策展。他的作品被世界各地的众多政府组织、公司和私人收藏。

1980年，沃伦获得了富尔布赖特奖学金，并作为一名受尊敬的教育者赴美国执教。

沃伦是TAG Fine Arts的创办者和负责人。TAG Fine Arts为艺术新人和已经成名的艺术家提供支持和宣传，以提高他们在国际上的知名度。

## Wayne Warren

Wayne Warren was born in England and has been travelling the world extensively since the mid 1980's.

Warren is an art collector and art patron and has an extensive collection of contemporary European and Asian art.

He has held solo and group exhibitions in the United Kingdom, Japan, Europe and the United States since 1976. He has curated major exhibitions in Europe, Japan and the United States and his work is held in government, corporate and private collections internationally.

As a respected educator Warren received a Fulbright Scholarship through a British Council Exchange to teach in the United States in 1980.

He is a founder and director of TAG Fine Arts which is an organization that promotes and supports new and established artists internationally.

## Tony Scott

Tony Scott has regularly traveled throughout the Asia Pacific region for over twenty years and has held over 20 solo and group exhibitions in China since 1994.

Scott has curated 12 international exhibitions throughout the Asia Pacific since the first Australian/Chinese exhibition in Beijing in 1994. Exhibitions include *Luminous Dark* (2008), *Process-Journey* (2007), *Translucent Text and Lhasa-New Art from Tibet* (2007), *Body Scape – Chinese Photography* (2005), *Drawing Dust* (2003), *Digital Ghosts* (2002), *Skin Culture* (1998) as part of the Sydney Olympic Festival.

To develop and implement these Scott has been awarded grants from Australia/China Council, City of Moreland Melbourne, Arts Victoria, City of Yarra Melbourne, Australian Embassy Beijing, Australian High Commission Singapore and the Australian Department of Foreign Affairs and Trade.

He has been awarded numerous commissions including the Grand Hyatt Beijing, Four Seasons Hong Kong, Crown Casino and Hotels Melbourne, Australian National Bank London & Melbourne, Standard Chartered Bank Tokyo, Ritz Carlton Beijing and Shangri La Hotels in Hong Kong, Dalian, Xiamen, China.

## 托尼·苏格特

在过去的20多年的时间里，托尼·苏格特的足迹遍及了亚太地区。并且自1994年以来，苏格特已经在中国举办过个展和联展20余次。

自从1994年策划了第一届澳大利亚---中国展以来，在亚太地区共策划过12次国际性展览。其中有：2008年的明亮的黑暗和进程—旅行；2007年半透明文本和拉萨—来自西藏的新艺术；2005年人体景—中国摄影；2003年**Drawing Dust**；2002年数字幻影；1998年皮肤文化（作为98年悉尼奥林匹克节的组成部分之一）。

苏格特曾获得过澳中理事会，墨尔本Moreland市，Arts Victoria，墨尔本Yarra市，澳大利亚驻华使馆，驻新加坡的澳大利亚高级理事会及澳大利亚外事和贸易司等的艺术奖金。

苏格特承担过众多受委托项目，包括北京君悦大饭店、香港四季酒店、墨尔本皇冠大酒店、澳大利亚国家银行伦敦和墨尔本分行、东京渣打银行、北京丽嘉酒店、中国香港/大连/厦门香格里拉饭店等。



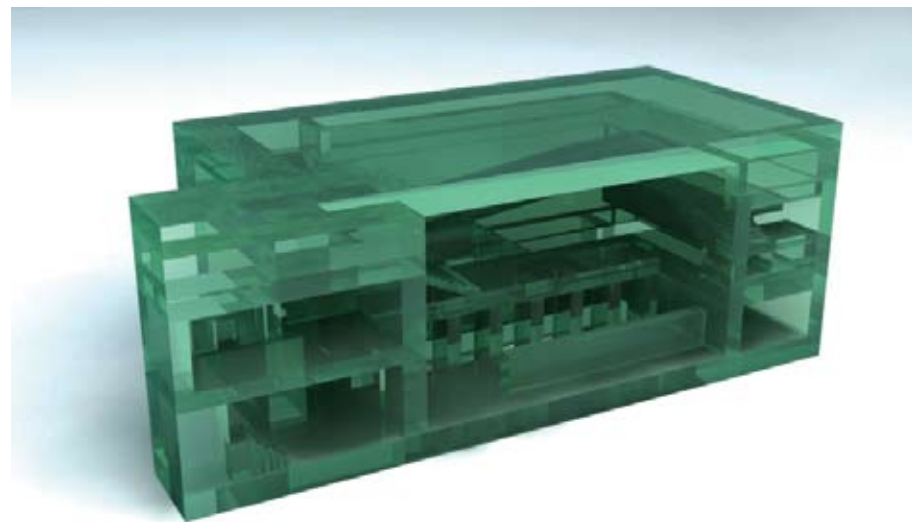


Huang Xu 黄旭

Plastic Bags 塑料袋, 2007, Photograph 照片, 195x120cm

Jayne Dyer 简·戴尔  
Greening 绿化, 2008, Digital image 电子图片, 53x80cm





Shao Kang 邵康  
Beijing Culture Palace-Projected, 2007, Digital image



Tony Scott 托尼·苏格特

New Health Plan – Hearing 新健康计划—听力, 2008, Digital image 电子图片, 80x80cm

口袋里的医生  
华汉针神

病人必备  
医生必备  
老人必备  
家庭必备

诊病 ● 治病 ● 健身 ● 美容

北京金华汉新技术有限公司  
电话: 010-84218300-33 传真: 010-84222088



Hu Qinwu 胡勤武

Phantasm 幻象, 2007, Acrylic on canvas 布面丙烯, 150x120cm



Wayne Warren 韦恩·华伦

Nothing 无, 2008, Digital image, Resin brick 电子图片, 树脂砖, 90x96.9cm





黄旭1968年生于北京。1989年创立最底层艺术工作室；1991年创立候鸟艺术工作室；2003创立大盆地艺术工作室。**个展** 2008年黄旭个展，北京物波空间；1995/1996年在FREE MAN办绘画个展。**联展(有选择的)** 2008年中国艺术项目启动展，北京平行线空间；无所谓，北京逗阵空间；2007年预热，北京炎午空间；十式摄影展，上海可当代艺术中心；2006年纸本现象绘画联展，平行线画廊；留守艺术展，北京国际艺术营；2005年拆拆拆当代艺术展，北京国际艺术营；2005年第一次和第二次工作室开放展，北京国际艺术营；2003年赶集艺术展，北京香格里拉公社。**出版发行** 1999/2000年摄影作品入选北京摄影新锐之一之二。

Huang Xu was born in Beijing in 1968. He has established the Substratum Art Studio in 1989, Migrant Bird Art Studio in 1991 and the Big Basin Studio in 2003. He works as both a professional and commercial photographer in Beijing. **solo exhibitions** 2008 *Huang Xu Solo exhibition*, Wu Bo Space, Beijing, 2008. 1996/1995 *Huang Xu Solo Exhibition*, Free Man Saloon. **selected group exhibitions** 2008 *C.A.P. Launch*, Two Lines Space, Beijing; *Whatever*, Dou Zhen Space, Beijing. 2007 *Warm Up*, Hot Sun Space, Beijing; Ke Center Gallery, Shanghai. 2006 *Paper View*, Two Lines Gallery; *Allocate*, Beijing International Art Campus (BIAC). 2005 *Demolish, Demolish, Demolish*, BIAC; The Non Government Center, Master Art Center, Beijing; *the first and second Open Exhibitions*, BIAC, Beijing. 2003 *Going to Market*, Shangri La Community Art Center, Beijing. **publications** Photo Images published in Beijing Photo Newly 1 and 2, 1999 and 1997.

简·戴尔最近从悉尼移居北京。她的艺术实践作为一种“语言”作品，融合了摄影、装置、雕塑等现成的和手工的元素。**个展(有选择的)** 1994-2008年，墨尔本Uber画廊；悉尼King St.画廊；图画文字，香港岭南大学；灰色空间，大阪；海市蜃楼，北京红门画廊；批评的影响，Ivan Dougherty画廊，新南威尔士大学；**Site**，中央美术学院，北京；**Site**，摩宁顿半岛地区画廊，维多利亚；热，皇家墨尔本理工大学教师画廊。**群展(有选择的)** 1997-2008年，明亮的黑暗，布雷伯特瑞画廊，德国柏林；中国艺术项目启动展，北京平行线空间；进程—旅行，北京红门画廊，上海东廊画廊，香港SINO空间；空地，伊丽莎白伯湾大屋，Historic Houses Trust，悉尼；半透明文本，北京红门画廊；艺术交流展，汉城弘益大学当代美术馆；巴黎的一个工作室，澳大利亚城市艺术家作品展，悉尼SH Ervin画廊；**Kunst Rai**艺术博览会，阿姆斯特丹；皮肤文化巡回展，香港约翰百德画廊，新加坡LaSalle画廊，悉尼大学；相似—韩国澳大利亚艺术交流展，汉城Walker Hill画廊。**访问** 2008年台北及1995年北京Asialink访问艺术家；2007年香港岭南大学访问艺术家；2005/1999年巴黎Cite访问艺术家；1993年意大利Verdaccio工作室，莫纳什大学访问艺术家。**获奖情况** 2005年澳大利亚联邦艺术/教育贡献展。**受委托项目** 2006-07年悉尼作家节，悉尼剧院公司。**收藏** 其作品被澳大利亚和亚洲很多国家的博物馆、大学和私人收藏。**资格** 1994年获皇家墨尔本理工大学硕士学位；1989年获皇家墨尔本理工大学美术学一等荣誉学士学位。**代理** 墨尔本Uber画廊，斯尼威廉姆国王街画廊。

Jayne Dyer is an Australian artist living in Beijing. She works with still/time based photography, object, text, installation. **selected solo exhibitions 2008-1994**, Uber Gallery, Melbourne; King St. Gallery on William, Sydney; **Words for Pictures**, Lingnan University, HK; **Greyspace**, Osaka; **Shadowlands**, Red Gate Gallery, Beijing ; **Critical Influence**, Ivan Dougherty Gallery, UNSW; **Site**, Central Academy of Fine Arts, Beijing; **Site**, Mornington Peninsula Regional Gallery, Victoria; **Heat**, RMIT. **selected group exhibitions 2008-1997** **Luminous Dark**, Bleibtreu Gallery, Berlin; **C.A.P. Launch**, Two Lines Space, Beijing; Taipei Artist Village, Taiwan; **Process-Journey**, toured Red Gate Gallery, Eastlink Gallery, Shanghai, Sino Art HK Project Space; **Spare Room**, Elizabeth Bay House, NSW; **Translucent Text**, Red Gate Gallery; **Art Interchange**, Museum of Contemporary Art, Hongik University, Seoul; **A Studio in Paris**, SH Ervin Gallery, Sydney; **Kunst Rai Art Fair**, Amsterdam; **Skin Culture**, toured Sydney University, John Batten Gallery, HK, La Salle Gallery, Singapore; **Affinities**, Walker Hill Gallery, Seoul. **residencies** Asialink, Taipei 2008 and Beijing 1995; Lingnan University, HK 2007; Cite, Paris 2005/1999; Verdaccio Studio, Italy, Monash University 1993. **awards** Commonwealth of Australia PSM 2005. **commissions 2007/06** Sydney Writers Festival. **publications 2008-1992** wxtensive journals, catalogues, essays. **collections** museum, university & private collections, Australia & Asia. **qualifications** RMIT University, MA 1994, BFA Hons 1989. **representation** Uber Gallery, Melbourne; King Street Gallery on William, Sydney.

**邵康** 1967年生于北京，并且工作生活在北京。邵康的综合建筑雕刻作品的灵感主要来源于无拘无束的、穿梭于过去与未来之间的丰富想象。**个展** 1998年自我空间，美院通道画廊。**群展** 2008年中国艺术项目启动展，北京平行线空间；2007年掉队1，正阳艺术中心；2007年浮游-中国艺术新一代，中国美术馆；2007年掉队2，北京索家村艺术营；2007年对话·2007，挪威驻华使馆，北京；2006年艺动八方风，798/红门画廊，北京；2005年速度·思考，酱艺术中心，北京；2004年九月小型雕塑展，酱艺术中心，北京。

**Shao Kang** was born in Beijing in 1967. He lives and works in Beijing. Shao Kang's complex sculptures of imagined buildings exist in a borderless place between the past and the future. **solo exhibitions** 1998 *My Space*, Channel in CAFA. **group exhibitions** 2008 *C.A.P. Launch*, Two Lines Gallery, Beijing. 2007 *Diao Dui No.1*, ZhengYang Art Center; *Floating--New Generation of Art in China*, National Art Museum of China; *Diao Dui No.2*, BIAC, Beijing; *Dialogue 2007*, Norwegian Embassy, Beijing. 2006 *Constructed Winds*, 798/Red Gate Gallery, Beijing. 2005 *Go Fast, Think Twice*, Pickled Art Centre, Beijing. 2004 *September Small Sculpture Exhibition*, Pickled Art Centre.

**托尼·苏格特**出生于澳大利亚，2005年开始在北京生活。自1994年以来，他的足迹遍及中国及亚太地区，获得了丰富的职业经历。**个展(有选择的)** 2007年神殿几何学，上海Studio Rouge；2006年十年以来，香港艺穗会俱乐部；2005年两次旅行，墨尔本Maroondah画廊，新的旅行，墨尔本Span画廊，海市蜃楼，北京红门画廊；2003年十年，东京Kato画廊；2002年着陆，澳大利亚高级理事会，新加坡。**联展(有选择的)** 2008年中国艺术项目启动展，北京平行线空间；明亮的黑暗，布雷伯特瑞画廊，德国柏林；进程—旅行，北京红门画廊，上海东廊画廊，香港SINO空间。2005年海拔，Shepparton画廊，澳大利亚维多利亚；流浪，Kunstlerhause，奥地利维也纳；全球融合，维也纳，墨尔本，北京艺术博览会，墨尔本艺术博览会，红门画廊。2003年**Drawing Dust**，墨尔本，香港，北京。**获奖情况** 澳中理事会，Arts Victoria，澳大利亚驻华使馆外事和贸易司及驻香港、广州、新加坡的北京—澳大利亚高级理事会的艺术奖金。**受委托项目** 北京君悦大饭店、墨尔本皇冠大酒店、澳大利亚国家银行、澳大利亚国家银行伦敦分行、东京渣打银行、香港四季酒店等。**收藏** 托尼·苏格特的作品被多家政府机构和私人收藏，包括：澳大利亚驻华使馆、澳大利亚堪培拉国家美术馆、维多利亚艺术中心、澳大利亚艺术银行。

**Tony Scott** was born in Australia and has lived in Beijing since 2005. He has had wide professional experience in China and throughout the Asia Pacific Region since 1994. **selected solo exhibitions 2007 Temple Geometrics**, Studio Rouge, Shanghai. **2006 Ten Years On**, Fringe Club, Hong Kong. **2005 Journey**, Maroondah Gallery, Melbourne; **New Travels**, Span Gallery, Melbourne; **Shadowlands**, Red Gate Gallery, Beijing. **2003 10 Years**, Kato Gallery, Tokyo. **2002 Landfall**, Australian High Commission, Singapore. **selected group exhibitions 2008 C.A.P. Launch**, Two Lines Space, Beijing; **Luminous Dark**, Bleibtreu Gallery, Berlin; **Process-Journey**, Red Gate Beijing, Eastlink Gallery, Shanghai, Sino space, Hong Kong. **2005 Altitude**, Shepparton Art Gallery, Victoria, Australia; **Wandering**, Kunstlerhause, Vienna, Austria; **Global Fusion**, Vienna/Melbourne, Beijing Art Fair, Melbourne Art Fair, Red Gate Gallery. **2003 Drawing Dust**, Melbourne/Hong Kong/Beijing. **awards** include the Australia-China Council, Arts Victoria and DFAT through the Australian Embassy, Beijing. **commissions** include major private commissions for the Grand Hyatt Hotel, Beijing, Crown Hotels, Melbourne, National Bank Collection in Australia and London, Standard Chartered Bank, Tokyo and the Four Seasons Hotel, Hong Kong. **collections** works are held in important private and government collections including Australian Embassy, Beijing, National Gallery of Australia, Canberra, Victorian Arts Centre Collection and Artbank, Australia.

**胡勤武**1969年出生于中国山东。现作为油画家和版画家和一群即将成名的艺术家工作在北京。**联展(有选择的)** 2008年中国艺术项目启动展,北京平行线空间;纸上作品展,北京平行线画廊;2007年第四工作室开放展,北京中央美术学院;颜色,9人现代艺术博览会,北京BIAC艺术中心。2003年体验与实验,第二届山东小幅油画展,中国山东。**获奖情况** 2003年获第二届山东小幅油画展优秀奖;2007年获中央美术学院最佳创意奖。**资格** 毕业于中国山东泰安师专美术系油画专业,现就读于北京中央美术学院。

**Hu Qinwu** was born in Shan Dong, China in 1969. He works in Beijing with a group of emerging artists as a painter and printmaker. **selected exhibitions** 2008 *C.A.P. Launch*, Two Lines Space, Beijing; *Work on Paper exhibition*, Two Lines Gallery, Beijing. 2007 *Fourth Studios Open Day*, Central Academy of Fine Arts, Beijing; *Colour, 9 Person Contemporary Art Fair*, BIAC Art Space, Beijing. 2003 *Parallel Feeling and Testing*, Second Small Painting Exhibition, Beijing International Arts Center Gallery, Shandong, China. **prizes and awards** excellence award, Second Small Painting Exhibition, 2003; best innovative idea prize, Central Academy of Fine Arts, 2007. **qualifications** graduate from the Oil Painting Department, Taian Normal Academy, Shandong, China; currently studying at Central Academy of Fine Arts, Beijing.

韦恩·沃伦出生并生活在英国，但其旅行的足迹却遍布世界各地；他毕业于埃克塞特大学罗尔学院，并获得艺术与教育心理学学位。韦恩现在Multi Media就职，主要从事绘画和出版工作。**个展** 2006年暗迹，东京6画廊；2005年诺福克和诺威治大学医院，英国；2004年伊丽莎白·赖斯画廊，美国佛罗里达；鲜叶，东京6画廊；1984年第一个十年，卢顿博物馆艺术画廊，英国；1983年长廊，伯明翰大学，英国。**联展** 2008年开放艺术，现代艺术，英国牛津；中国艺术项目启动展，北京平行线空间；明亮的黑暗，布雷伯特瑞画廊，德国柏林；2007年佛陀与基督，Sweet Tea House画廊，英国伦敦，布雷伯特瑞画廊，柏林；2006年无声的语言，Amber Fine Art，苏格兰爱丁堡，拉萨高速，Rossi and Rossi，伦敦；2005年现在，Sims Reed画廊，伦敦，英国赫特福德郡Artshed；2004年叶展，Surface画廊，英国诺丁汉，Chambers画廊，伦敦；2003年EWACC展，Art Council，日本神户，TAG联展，Nexus画廊，爱丁堡节，苏格兰；2002年Galerie Espace，法国巴黎，伊丽莎白·赖斯画廊，佛罗里达。**获奖** 富尔布莱特奖学金，英国文化委员会赴美国交流项目。**收藏** 作品被Lloyds银行，诺威治医院，MKA，新泽西和众多私人收藏。

Wayne Warren was born and lives in England but travels the world extensively. He was educated at Rolle College, Exeter University and holds a degree in Art & Educational Psychology. Warren works in multimedia, painting and printmaking. **selected solo exhibitions** **2006 Faint Traces**, Gallery 6 Tokyo. **2005 Norfolk and Norwich University Hospital**, England. **2004** Elizabeth Rice Gallery, Florida, USA; **Bright Leaves**, Gallery 6, Tokyo. **1984 The First Ten Years**, Luton Museum and Art Gallery, England. **1983** The Long Gallery, Birmingham University, England. **group exhibitions** **2008 Open Art, Modern Art**, Oxford, England; **C.A.P. Launch**, Two Lines Space, Beijing; **Luminous Dark**, Bleibtreu Gallery, Berlin, Germany. **2007 Buddha and Christ**, Sweet Tea House, London, England; Bleibtreu Gallery, Berlin. **2006 Unspoken Words**, Amber Fine Art, Edinburgh, Scotland, and Lhasa Express, Rossi and Rossi, London. **2005 Here Now**, Sims Reed Gallery, London and Artshed, Hertfordshire, England. **2004 Leaf Show**, Surface Gallery, Nottingham, England and Chambers Gallery, London. **2003 EWACC** Exhibition, Art Council, Kobe, Japan and TAG Group Exhibition, Nexus Gallery, Edinburgh Festival, Scotland. **2002** Galerie Espace, Paris, France, and Elisabeth Rice Gallery, Florida. **awards** Fulbright Scholarship, British Council Exchange to USA. **collections** Lloyds Bank, Norwich Hospital, MKA, New Jersey and numerous private collections.



